

Europeiska unionens officiella tidning

C 26

femtionde årgången

Svensk utgåva

Meddelanden och upplysningar

6 februari 2007

Informationsnummer

Innehållsförteckning

Sida

IV Upplysningar

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS INSTITUTIONER OCH ORGAN

Kommissionen

2007/C 26/01	Eurons växelkurs	1
2007/C 26/02	Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor vid dess 370:e möte den 15 mars 2004 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende COMP/C-3/37.792 — Microsoft	2
2007/C 26/03	Yttrande från rådgivande för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess 371:e möte den 22 mars 2004 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende COMP/C-3/37.792 — Microsoft	4
2007/C 26/04	Förhørsombudets slutrapport i ärende COMP/C-3/37.792 — Microsoft (Enligt artikel 15 i kommissionens beslut 2001/462/EG, EKSG av den 23 maj 2001 om kompetensområdet för förhørsombudet i vissa konkurrensförfaranden – EGT L 162, 19.6.2001)	5
UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA		
2007/C 26/05	Uppdatering av förteckning över tullkontor där de produkter som förtecknas i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 1635/2006 får deklarerats för fri omsättning i Europeiska gemenskapen	8
2007/C 26/06	Informationförfarande – tekniska föreskrifter ⁽¹⁾	11

V Yttranden

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

Kommissionen

2007/C 26/07	Förslagsinfordran 2007 rörande skydd av kritisk infrastruktur (inom ramen för det europeiska programmet för skydd av kritisk infrastruktur, EPCIP)	19
--------------	--	----

SV

FÖRFARANDEN FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

Kommissionen

2007/C 26/08

Anmälan av en tidigare anmäld koncentration (Ärende COMP/M.4504 – SFR/TELE2 France) ⁽¹⁾ 20



⁽¹⁾ Text av betydelse för EES

IV

(Upplysningar)

UPPLYSNINGAR FRÅN EUROPEISKA UNIONENS
INSTITUTIONER OCH ORGAN

KOMMISSIONEN

Eurons växelkurs ⁽¹⁾**5 februari 2007**

(2007/C 26/01)

1 euro =

Valuta	Kurs	Valuta	Kurs
USD US-dollar	1,2925	RON rumänsk leu	3,3850
JPY japansk yen	155,85	SKK slovakisk koruna	34,799
DKK dansk krona	7,4539	TRY turkisk lira	1,8190
GBP pund sterling	0,66115	AUD australisk dollar	1,6683
SEK svensk krona	9,1163	CAD kanadensisk dollar	1,5312
CHF schweizisk franc	1,6170	HKD Hongkongdollar	10,0924
ISK isländsk krona	88,57	NZD nyzeeländsk dollar	1,8966
NOK norsk krona	8,1200	SGD singaporiensk dollar	1,9833
BGN bulgarisk lev	1,9558	KRW sydkoreansk won	1 209,46
CYP cypriotiskt pund	0,5791	ZAR sydafrikansk rand	9,3502
CZK tjeckisk koruna	28,138	CNY kinesisk yuan renminbi	10,0310
EEK estnisk krona	15,6466	HRK kroatisk kuna	7,3850
HUF ungersk forint	254,65	IDR indonesisk rupiah	11 716,51
LTL litauisk litas	3,4528	MYR malaysisk ringgit	4,5247
LVL lettisk lats	0,6965	PHP filippinsk peso	62,900
MTL maltesisk lira	0,4293	RUB rysk rubel	34,3130
PLN polsk zloty	3,8785	THB thailändsk baht	44,656

⁽¹⁾ Källa: Referensväxelkurs offentliggjord av Europeiska centralbanken.

Yttrande från rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor vid dess 370:e möte den 15 mars 2004 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(2007/C 26/02)

Den rådgivande kommittén godkänner följande:

I. FRÅGOR SOM SÄRSKILT GÄLLER INTEROPERABILITETSASPEKTEN I ÄRENDET

A. Marknadsdefinition

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning att de relevanta produktmarknaderna är de för
 - (a) "operativsystem för persondatorer" och
 - (b) "operativsystem för arbetsgruppsservrar".
2. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning att den relevanta geografiska marknaden för båda de ovan nämnda produktmarknaderna är världsomspännande.

B. Dominerande ställning

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Microsoft har en "dominerande ställning" på marknaden för "operativsystem för persondatorer" i enlighet med artikel 82 i EG-fördraget och artikel 54 i EES-avtalet.

C. Missbruk av dominerande ställning

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Microsoft har missbrukat sin dominerande ställning på den relevanta marknaden för "operativsystem för persondatorer" genom att vägra att till sina konkurrenter lämna ut den "interoperabilitetsinformation" som dessa behöver för att reellt kunna konkurrera på marknaden för operativsystem för arbetsgruppsservrar.
2. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Microsofts vägran att lämna ut interoperabilitetsinformation medför en risk att konkurrensen på marknaden för "operativsystem för arbetsgruppsservrar" skall sättas ur spel (Microsoft har här redan har uppnått en betydande marknadsstyrka) och inskränker den tekniska utvecklingen till men för konsumenterna.
3. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Microsoft inte har någon objektiv motivering till att vägra att lämna ut interoperabilitetsinformation till sina konkurrenter.

II. FRÅGOR SOM SÄRSKILT GÄLLER ÄRENDETS MEDIESPELARASPEKT

A. Marknadsdefinition

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning att de relevanta produktmarknaderna är de för
 - (a) "operativsystem för persondatorer" och
 - (b) "direktuppspelande mediespelare".
2. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att "operativsystem för persondatorer" och "direktuppspelande mediespelare" är separata produkter.
3. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionens bedömning att den relevanta geografiska marknaden för båda ovan nämnda produktmarknader är världsomspännande.

B. Dominerande ställning

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Microsoft har en dominerande ställning på marknaden för "operativsystem för persondatorer" i enlighet med artikel 82 i EG-fördraget och artikel 54 i EES-avtalet.

C. Missbruk av dominerande ställning

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Microsoft har missbrukat sin dominerande ställning på den relevanta marknaden för "operativsystem för persondatorer" genom att koppla ihop sin produkt "Windows Media Player" med den.
2. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att det faktum att Microsoft kopplat ihop sin "Windows Media Player" med sitt operativsystem för persondatorer medför en allvarlig risk av en utestängning av konkurrensen samt en hämning av innovationen på marknaden för mediespelare.
3. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Microsoft inte har någon objektiv motivering till att koppla "Windows Media Player" till sitt operativsystem för persondatorer.

III. FRÅGOR SOM GEMENSAMT GÄLLER BÅDE INTEROPERABILITETS- OCH MEDIESPELARASPEKTEN I ÄRENDET

A. Effekter på handeln mellan medlemsstaterna till följd av Microsofts agerande och/eller uraktlåtenhet

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att det agerande och/eller den uraktlåtenhet som tillskrivs Microsoft i kommissionens beslutsutkast märkbart påverkar handeln mellan medlemsstater och "avtalsslutande parter" i enlighet med artikel 82 i EG-fördraget och artikel 54 i EES-avtalet?

B. Korrigerande åtgärder

1. I fråga om ärendets interoperabilitetsaspekt instämmer Rådgivande kommittén med kommissionen om
 - (a) att den korrigerande åtgärden att begära att "interoperabilitetsinformation" skall utlämnas i enlighet med vad som på ett fylligare sätt anges i beslutsutkastet, är lämplig, och
 - (b) att mekanismen för att säkra genomförandet och efterlevnaden av denna korrigerande åtgärd är lämplig.
2. I fråga om ärendets mediespelaraspekt instämmer Rådgivande kommittén med kommissionen om
 - (a) att den korrigerande åtgärden att begära att Microsoft skall erbjuda köparna en version av sitt operativsystem för persondatorer utan "Windows Media Player", och sättet att säkerställa detta, är lämpliga, samt
 - (b) att mekanismen för att säkra genomförandet och efterlevnaden av denna korrigerande åtgärd är lämplig.

C. Böter

1. *Överträdelser som är tillräckliga allvarliga för att böter skall utdömas*
 - (a) Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att de överträdelser som anges i beslutsutkastet föranleder böter.
 - (b) Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att Microsoft har begått en mycket allvarlig överträdelse av både artikel 82 i EG-fördraget och artikel 54 i EES-avtalet.
 - (c) Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att det missbruk som anges i beslutsutkastet omfattar hela EES, vilket bildar underlaget till beräkningen av böterna.
 2. *Tidsperiod för vilken böterna skall beräknas*
 - (a) Den tidsperiod under vilken Microsoft begick överträdelsen är, i enlighet med vad som anges i beslutsutkastet, fem (5) år och fem (5) månader.
 3. *Försvårande eller förmildrande omständigheter*
 - (a) Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att det inte föreligger några försvårande eller förmildrande omständigheter som påverkar bötesnivåerna.
- IV. Rådgivande kommittén uppmanar kommissionen att ta hänsyn till alla övriga synpunkter som lämnats under diskussionens gång.
-

Yttrande från rådgivande för kartell- och monopolfrågor avgivet vid dess 371:e möte den 22 mars 2004 om ett preliminärt utkast till beslut i ärende COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(2007/C 26/03)

1. Rådgivande kommittén instämmer med kommissionen om att de böter som kommissionen föreslagit för Microsoft är lämpliga.
 2. Rådgivande kommittén uppmanar kommissionen att ta hänsyn till alla övriga synpunkter som lämnats under diskussionens gång.
-

Förhørsombudets slutrapport i ärende COMP/C-3/37.792 — Microsoft

(Enligt artikel 15 i kommissionens beslut 2001/462/EG, EKSG av den 23 maj 2001 om kompetensområdet för förhørsombudet i vissa konkurrensförfaranden – EGT L 162, 19.6.2001)

(2007/C 26/04)

Utkastet till beslut i detta ärende ger anledning till följande synpunkter:

Förfarandet och meddelandena om invändningar

Den 10 december 1998 inlämnade Sun Microsystems Inc ("Sun") ett klagomål på grundval av artikel 82 mot Microsoft Corporation ("Microsoft") i kraft av artikel 3 i rådets förordning nr 17/62 ⁽¹⁾, vari hävdades att Microsoft olagligen hade vägrat att lämna ut den gränssnittsinformation som krävs för interoperabilitet, vilket i förlängningen skulle göra det möjligt för Microsoft att utvidga sin dominerande ställning i fråga om operativsystem för persondatorer till att omfatta den närstående marknaden för programvara avsedd för serveroperativsystem för arbetsgrupper. Det ärende som inleddes med anledning av Suns klagomål registrerades under beteckningen IV/C-3/37.345.

Den 1 augusti 2000 sände kommissionen i enlighet med artikel 2 i förordning nr 2842/89 ⁽²⁾ det första meddelandet om invändningar till Microsoft, som inkom med svar den 17 november 2000.

I februari 2000 började kommissionen på eget initiativ undersöka om Microsoft olagligen hade kopplat produkten Media Player till sitt dominerande operativsystem Windows. Detta ärende registrerades som COMP/C-3/37.792.

Ett andra meddelande om invändningar, som sändes till Microsoft den 30 augusti 2001, knöt samman de relevanta slutsatserna i det första meddelandet om invändningar med förfarandet i ärende COMP/C-3/37.792. Det berörde frågorna om interoperabilitet och infogandet av "Windows Media Player" i Windows. Microsoft lämnade svar den 16 november 2001. Företaget utnyttjade inte sin rätt till ett muntligt hörande.

Ett tredje meddelande om invändningar mottogs av Microsoft den 6 augusti 2003. Detta kompletterande meddelande om invändningar gällde samma missbruk som i det första och det andra meddelandet om invändningar och klargjorde att de nya inslagen i det måste läsas och förstås i förening med de första två meddelandena om invändningar. Främst hade man lagt till resultaten från en senare marknadsundersökning och lämnat en mer ingående redogörelse för de korrigerande åtgärder som planerades av kommissionen.

Microsofts svar på meddelandet om invändningar

Microsoft fick inledningsvis 8 veckor på sig att besvara det tredje meddelandet om invändningar, dvs. fram till den 1 oktober 2003. Företaget fick tillgång till kommissionens akt den 7 och 8 augusti 2003. Detta var fjärde gången Microsoft beviljades tillgång till akten. Den 7 september 2003 begärde Microsoft att få ytterligare 60 dagar på sig att besvara meddelandet om invändningar, dvs. fram till den 4 december 2003. Jag ansåg inte att en så lång förlängning av tidsfristen var välgrundad. Särskilt med beaktande av helgperioden beviljade jag ändå en förlängning av tidsfristen fram till den 17 oktober 2003. Den 17 oktober 2003 besvarade Microsoft vederbörligen det tredje meddelandet om invändningar.

Microsoft bad att få tillfoga ytterligare material i form av en kartläggning samt analyser från ekonomikon-sultfirmorna Mercer och NERA. Microsoft tilläts att lämna in det kompletterande materialet senast den 31 oktober 2003, på villkor att företaget tillställde kommissionen kartläggningens bakomliggande obearbetade uppgifter innan företaget lämnade in dessa ekonomiska uppgifter. Microsoft uppfyllde detta villkor och lämnade in Mercer- och NERA-rapporterna den 31 oktober.

⁽¹⁾ Rådets förordning nr 17 av den 6 februari 1962, Första förordningen om tillämpning av fördragets artiklar 85 och 86 (EGT L 13, 21.2.1962, s. 204)

⁽²⁾ Kommissionens förordning nr 2842/98/EEG av den 22 december 1998 om hörande av parter i vissa förfaranden enligt artiklarna 85 och 86 i EG-fördraget (EGT L 354, 30.12.1998, s. 8-21).

De berörda parternas medverkan i förfarandet; ömsesidig spridning av information

I egenskap av formell klagande fick Sun en icke-konfidentiell version av meddelandena om invändningar.

Förutom Sun medverkade ett stort antal andra berörda parter i förfarandet och dessa beviljades status som berörd tredje part.

De berörda parterna fick ta del av den icke-konfidentiella versionen av alla tre meddelandena om invändningar samt av Microsofts svar. Deras skriftliga uppfattningar sändes till Microsoft för kommentarer. Med tanke på att samtliga huvudsakliga dokument ömsesidigt sprits mellan huvudparterna och berörda tredje parter har ärendet kännetecknats av en hög grad av insyn för olika parter som varit inblandade.

Genom en skrivelse av den 4 november 2003 begärde Microsoft att jag skulle besluta att ett dokument och två rapporter från klagandeparten och en tredje part, som kommissionen vidarebefordrat till Microsoft den 3 november, inte skulle föredras eller återopas vid det muntliga hörandet. Jag biföll inte denna begäran eftersom rapporterna hörde samman med det aktuella ärendet, men jag informerade deltagarna i hörandet att Microsoft inte ännu haft tillräckligt med tid att formellt kommentera dessa dokument.

Det muntliga hörandet

I sitt skriftliga svar på det tredje meddelandet om invändningar begärde Microsoft ett muntligt hörande.

Det muntliga hörandet ägde rum den 12, 13 och 14 november 2003. Förutom Microsoft deltog klaganden och åtta berörda tredje parter. För att ge Microsoft tillräckliga möjligheter att presentera sina argument muntligen var den första dagen och halva andra reserverad för deras presentation. Klaganden och de berörda tredje parterna fick mellan 30 minuter och två timmar på sig att lämna sina synpunkter. Slutligen tog Microsoft tillfället i akt att kommentera de berörda tredje parternas synpunkter vid det muntliga hörandet och därefter också skriftligen.

Under det muntliga hörandet avsåg en berörd tredje part (RealNetworks) att vederlägga Microsofts påstående att Microsofts operativsystem Windows inte fungerade ordentligt utan funktionerna i "Windows Media Player". Detta företags presentation gav upphov till motstridiga åsikter angående huruvida RealNetworks helt och hållet hade avlägsnat "Windows Media Player"-applikationens binärkod från Windows. För att granska riktigheten i RealNetworks presentation inbjöd kommissionen Microsoft och RealNetworks till Bryssel. Den 23 januari 2004 upprepade RealNetworks sin presentation på en bärbar dator i närvaro av företrädare från kommissionen och Microsoft. Microsoft fick tillgång till denna dator för ytterligare kontroll och lämnade sina kommentarer den 6 februari 2004.

Kommissionens skrivelse av den 16 januari 2004

Den 16 januari 2004 beviljades Microsoft ytterligare tillgång till akten. Samma dag sände kommissionen en skrivelse till Microsoft. Syftet med skrivelsen var att undvika missförstånd vad gäller de slutsatser kommissionen skulle dra med avseende på ett antal dokument och belägg från det muntliga hörandet, som hade inkluderats i akten. För detta ändamål förtecknades både dokument och belägg och respektive slutsatser, som dragits av kommissionen, i en bilaga till skrivelsen. Som en reaktion på Microsofts svar på det tredje meddelande om invändningar pekar kommissionen vidare i sin skrivelse av den 16 januari 2004 på den korrekta tolkningen av de invändningar som förelegat på interoperabilitetsområdet. Microsoft bereddes tillfälle att kommentera båda aspekterna av denna skrivelse fram till den 30 januari 2004.

Genom skrivelser av den 24 och den 27 januari framförde Microsoft åsikten att skrivelsen av den 16 januari 2004 innehöll ett antal nya inslag och att det därför skulle kunna utgöra ett nytt, och som sådant inte erkänt, meddelande om invändningar. Microsoft begärde också att få veta vilka punkter i meddelandet om invändningar som slutsatserna i bilagan till kommissionens skrivelse av den 16 januari avsåg och bad om en förlängning av svarstidsfristen fram till den 13 februari 2004. Microsoft fick del av den begärda informationen den 27 januari 2003. Genom skrivelser av den 30 januari och den 5 februari förlängde jag tidsfristen för Microsoft att lämna kommentarer fram till den 8 februari 2004.

Microsoft lämnade den 7 februari 2004 in sina kommentarer till bilagan till kommissionens skrivelse av den 16 januari. Företaget menade att skrivelsen av den 16 januari innehöll nya invändningar. Vidare begärde Microsoft bekräftelse på att dess kommentarer skulle tas i beaktande.

Genom skrivelser av den 30 januari och den 20 februari 2004 framförde jag åsikten att kommissionens skrivelse av den 16 januari 2004 otvetydligt hade utformats på ett sätt som gjorde det möjligt för Microsoft att på ett korrekt sätt förstå de invändningar som väckts i fråga om interoperabilitet liksom de slutsatser som kommissionen skulle kunna dra beträffande vissa dokument i akten. Jag delade därför inte Microsofts åsikt att denna skrivelse utgjorde ett sådant icke erkänt nytt meddelande om invändningar. I min skrivelse av den 20 februari bekräftade jag dock att kärnan i Microsofts svar givetvis skulle beaktas av kommissionen.

Under förfarandets gång har en del av invändningarna som framfördes i det andra meddelandet om invändningar återtagits, nämligen de som avsåg den tekniska hävstångseffekten, diskriminerande licensiering och olaglig licensieringspolicy.

Mot bakgrund av det ovan anförda anser jag att Microsofts och övriga berörda tredje parter rätt att bli hörda har respekterats i det föreliggande ärendet.

Bryssel den 18 mars 2004

Karen WILLIAMS

UPPLYSNINGAR FRÅN MEDLEMSSTATERNA

Uppdatering av förteckning över tullkontor ⁽¹⁾ där de produkter som förtecknas i bilaga I till kommissionens förordning (EG) nr 1635/2006 ⁽²⁾ får deklarerats för fri omsättning i Europeiska gemenskapen

(2007/C 26/05)

Medlemsstat	Tullkontor	
BELGIQUE/BELGIË	Anvers DE — voie maritime Bierset — (Grâce-Hollogne) DE — voies aérienne et/ou terrestre Bruxelles DE — voie aérienne Zaventem D — voie aérienne	
БЪЛГАРИЯ	Varna and Bourgas ports Sofia, Varna and Bourgas airports	
ČESKÁ REPUBLIKA	Alla tullkontor	
DANMARK	Varje hamn och flygplats i Danmark	
DEUTSCHLAND	Baden-Württemberg	HZA Lörrach — ZA Weil-am-Rhein-Autobahn HZA Stuttgart — ZA Flughafen HZA Ulm — ZA Aalen
	Bayern	HZA München — ZA Flughafen HZA Regensburg — ZA Furth-im-Wald-Schafberg HZA Schweinfurt — ZA Bayreuth HZA Nürnberg — ZA Erlangen — Tennenlohe
	Berlin	HZA Berlin — ZA Marzahn HZA Potsdam — ZA Berlin-Flughafen-Tegel
	Brandenburg	Bereich HZA Frankfurt (Oder) HZA Frankfurt (Oder) — ZA Frankfurt (Oder) Autobahn HZA Frankfurt (Oder) — ZA Forst-Autobahn Bereich HZA Potsdam HZA Potsdam — ZA Berlin-Flughafen Schönefeld
	Bremen	HZA Bremen — ZA Neustädter Hafen HZA Bremerhaven — ZA Bremerhaven
	Hamburg	HZA Hamburg-Hafen — ZA Waltershof — Abfertigung Köhlfleetdamm HZA Hamburg-Stadt — ZA Oberelbe HZA Hamburg-Hafen — ZA Waltershof HZA Itzehoe — ZA Hamburg-Flughafen
	Hessen	HZA Frankfurt-am-Main-Flughafen

⁽¹⁾ Uppdaterade uppgifter i kursiv stil.

⁽²⁾ EUT L 306, 7.11.2006, s. 3

Medlemsstat	Tullkontor
	Mecklenburg-Vorpommern HZA Stralsund — ZA Pomellen HZA Stralsund — ZA Rostock
	Niedersachsen HZA Hannover — ZA Hamburger Allee HZA Braunschweig — ZA Braunschweig-Broitzem
	Nordrhein-Westfalen HZA Dortmund — ZA Ost HZA Düsseldorf — ZA Flughafen
	Rheinland-Pfalz HZA Koblenz — ZA Idar-Oberstein, Grenzkontrollstelle Flughafen Hahn
	Schleswig-Holstein HZA Kiel — ZA Wik, Grenzkontrollstelle Kiel Ostuferhafen HZA Kiel — ZA Travemünde
EESTI	Narva, Koidula ja Luhamaa piiripunktid, Tallinna Lennujaam, Tallinna, Paljassaare ja Muuga sadamad
ΕΛΛΑΔΑ	Αθηνών, Πειραιά, Κρατικού Αερολιμένα Αθηνών, Θεσσαλονίκης, Αερολιμένα Μίκρας, Βόλου, Πατρών, Ηρακλείου, Αερολιμένα Ηρακλείου Κρήτης, Καβάλας, Ιωαννίνων, Ναυπλίου
ESPAÑA	Barcelona (aeropuerto, puerto, carretera), Irún (carretera), La Junquera (carretera), Madrid (aeropuerto)
FRANCE	Dunkerque (transport maritime) Lille (transport aérien et terrestre) Marseille (transport aérien, terrestre et maritime) Roissy (transport aérien et terrestre) Saint-Louis/Bâle (transport aérien et terrestre) Strasbourg (transport terrestre) Orly (transport aérien) Bordeaux (transport aérien) Lyon-Satolas (transport aérien) Nice-aéroport (transport aérien) Toulouse-Blagnac (transport aérien) Thionville (transport terrestre) Saint-Julien-en-Genevois (transport terrestre) Brive (transport terrestre) Le Puy-en-Velay (transport terrestre) Valence (transport terrestre)
IRELAND	Alla tullkontor
ITALIA	Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Trieste Ufficio di Sanità aerea di Torino — Caselle Ufficio di Sanità aerea di Roma — Fiumicino Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Venezia Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Genova Ufficio di Sanità marittima di Livorno Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Ancona Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Brindisi Ufficio di Sanità aerea di Varese — Malpensa Ufficio di Sanità aerea di Bologna — Panicale Ufficio di Sanità marittima ed aerea di Bari Posto d'Ispezione frontiera di Chiasso
ΚΥΠΡΟΣ	Alla tullkontor
LATVIJA	Roads: Grebneva, Pāternieki, Terehova; Railways: Daugavpils, Rēzekne-2; Seaports: Liepāja, Rīga, Ventspils; Airport: Rīga; Post: Rīga International branch of the Latvian Post Office
LIETUVA	Alla tullkontor
LUXEMBOURG	Bureau des Douanes et Accises Centre douanier — Luxembourg Bureau des Douanes et Accises Luxembourg-Aéroport — Niederaanven
MAGYARORSZÁG	Alla tullkontor

Medlemsstat	Tullkontor
MALTE	The Air Freight Section at Malte International Airport, Luqa The Sea Freight Entry Processing Unit at Customs House, Valletta The Parcel Post Office at Customs Office, Qormi
NEDERLAND	Alla tullkontor
ÖSTERREICH	Nickelsdorf Heiligenkreuz Spielfeld Tissis Wien — Flughafen Schwechat
POLSKA	Biała Podlaska, Białystok, Cieszyn, Gdynia, Katowice, Kraków, Łódź, Nowy Targ, Olsztyn, Poznań, Przemyśl, Rzepin, Szczecin, Toruń, Warszawa, Warszawa Air-Port, Wrocław
PORTUGAL	Aeroportos de Lisboa, Porto e Faro Portos de Lisboa e Leixões
ROMÂNIA	<i>Border Inspection Posts:</i> <i>Arad with customs office Nadlac;</i> <i>Bihor with customs offices Bors and Episcopia Bihor;</i> <i>Constanta with customs offices Constanta Nord and Constanta Sud;</i> <i>Dolj with customs offices Bechet, Calafat;</i> <i>Giurgiu with customs offices Autostrada, Giurgiu Ruse;</i> <i>Iasi with customs offices Sculeni, Cristesti;</i> <i>Otopeni with customs offices Henry Coanda, Gara de Nord, Baneasa;</i> <i>Satu Mare with customs office Halmeu;</i> <i>Suceava with customs office Siret;</i> <i>Timis with custom office Stamora Moravita;</i> <i>Tulcea with customs office Tulcea;</i> <i>Vaslui with customs office Albita.</i>
SLOVENIJA	Obrežje (road border crossing), Koper (port border crossing), Dobova (railway border crossing), Gruškovje (road border crossing), Jelšane (road border crossing), Brnik (air border crossing), Ljubljana (road and railway)
SLOVENSKO	Alla tullkontor
SUOMI — FINLAND	Helsinki, Vaalimaa, Niirala, Vartius, Raja-Jooseppi, Utsjoki, Kilpisjärvi
SVERIGE	Arlanda, Göteborg, Landvetter, Helsingborg, Karlskrona, Stockholm, Ystad, Karlshamn
UNITED KINGDOM	Belfast International Airport, Port of Belfast, Port of Dover, Port of Falmouth, Port of Felixstowe, Gatwick Airport, Glasgow Prestwick Airport, Manchester Airport, Port of Hull and Goole, Port of London, Port of Southampton

Informationförfarande – tekniska föreskrifter**(Text av betydelse för EES)**

(2007/C 26/06)

Europaparlamentets och rådets direktiv 98/34/EG av den 22 juni 1998 om ett informationsförfarande beträffande tekniska standarder och föreskrifter och beträffande föreskrifter för informationssamhällets tjänster (EGT L 204, 21.7.1998, s. 37; EGT L 217, 5.8.1998, s. 20)

Anmälningar av förslag till tekniska föreskrifter som kommissionen mottagit

Hänvisning ⁽¹⁾	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut ⁽²⁾
2006/0640/A	Lag om ändring av Wiens lag om brandpolis och luftrenhet	12.3.2007
2006/0641/NL	I. Beslut om ändring av fordonsförordningen på några olika punkter II. Förordning om ändring av förordningen om krav för individuellt godkännande och förordningen om konstruktionsändring i samband med en ändring av kraven för vissa kategorier av motorfordon, samt om ändring av förordningen om permanenta krav i samband med föreskrifter för fordon med fronskyddsanordningar	13.3.2007
2006/0642/NL	Förordning om regler av administrativ och teknisk karaktär för tillämpning av lagen om översikt över offentligrättsliga begränsningar med avseende på fast egendom (tillämpningsförfordningen till lagen om översikt över offentligrättsliga begränsningar med avseende på fast egendom)	13.3.2007
2006/0643/DK	Förslag till lag om ändring av lagen om avgift för mineralvatten m.m., samt lagen om avgift för förpackningar (nedsättning av mineralvattenavgift samt förpackningsavgift för källvattenflaskor)	⁽⁴⁾
2006/0644/S	Förordning om producentansvar för vissa radioaktiva produkter och herrelösa strålkällor	14.3.2007
2006/0645/UK	Godkännande av mätinstrument (bullerlagen 1996) (Wales) 2007	15.3.2007
2006/0646/NL	Förordning utfärdad av statssekreteraren för bostadsfrågor, fysisk planering och miljön om regler gällande anvisning av investeringar som är av vikt för den nederländska miljön (2007 års anvisningsförfordning om slumpvis avskrivning för miljöinvesteringar och miljöinvesteringsavdrag)	⁽⁴⁾
2006/0647/UK	Föreskrifter om rökfrihet (skyltar) 2007	16.3.2007
2006/0648/SI	Teknisk specifikation för vägar TSC 02.210 Säkerhetsräcken – Monteringsvillkor och -sätt	16.3.2007
2006/0649/HU	Kapitel VIII i förslaget till förordning om ändring av vissa finansrelaterade lagar, ändring av 2003 års lag CX om registreringsskatt, samt tillhörande slutbestämmelser till denna samt bilaga 4	⁽⁴⁾
2006/0650/DK	Danskt radiogränssnitt nr 00 056 för ultrabredbands(UWB)-radioutrustning med låg effekt i frekvensbanden 4,2 till 4,8 GHz och 6,0 till 8,5 GHz	20.3.2007
2006/0651/E	Förslag till dekret om godkännande av förordningen om spelautomater med möjlighet till vinst eller för hasardspel i den autonoma regionen murcia	20.3.2007
2006/0652/EE	Förteckning över mätinstrument för vilka obligatorisk metrologisk kontroll gäller, väsentliga och särskilda krav på mätinstrument, däribland noggrannhetskrav, samt giltighetstid för kontroll av mätinstrument	20.3.2007

Hänvisning ⁽¹⁾	Titel	Status quo-perioden på tre månader går ut ⁽²⁾
2006/0653/I	Dekret från generaldirektören för den självständiga förvaltningen för de statliga monopolen om tekniska föreskrifter om: "Avlägsnande av otillåtna spel, lotterier, vadslagning och hasardspel med vinst i pengar från telematiknätet"	20.3.2007
2006/0654/HU	Förslag till ändring av förordning 8/2004 (III. 10.) PM om genomförandet av vissa bestämmelser i 2003 års lag CXXVII om särskilda bestämmelser beträffande punktskatt och handel med punktskattebelagda varor	⁽⁴⁾
2006/0655/NL	Förordning utfärdad av ekonomiministern av den ... nr WJZ ... om ändring av förordningen om ursprungsgarantier för hållbar elektricitet och förordningen om certifikat för kraftvärme i enlighet med 1998 års elektricitetslag i samband med införande av en definition av produktionsanläggning	⁽⁴⁾
2006/0656/NL	Förslag till förordning utfärdad av bostadsministern, ministern för fysisk planering och miljöministern om ändring av förordningen om fastighetsregistrets avgifter (anpassning av avgifter i samband med åtskillnad mellan registrering i fastighetsregistret helt eller delvis automatiskt och fastställande av avgift för en ny produkt)	22.3.2007
2006/0657/B	Kunglig förordning om standardvikter mellan 100 kg och 5 000 kg, som används inom ramen för kontroller och besiktningar av vågar	22.3.2007
2006/0658/D	Förslag till ett statligt avtal om hasardspel i Tyskland	22.3.2007
2006/0659/F	Anpassning av skatteavdrag för anskaffning eller hyrning av vissa fordon	⁽⁴⁾
2006/0660/F	Definition av ett system som gynnar utvecklingen av etanol E85	⁽⁴⁾
2006/0661/DK	Förslag till lag om ändring av chokladskatte lagen, registreringsavgiftslagen och diverse andra skattelagar (ändring av täckningsavgiften och råvaruskatten samt skatten på kaffe och te och förlängning av undantagen från skatteplikt för eldrivna fordon)	⁽⁴⁾
2006/0662/DK	Dansk radiogränssnitt nr 00 007 för radioanläggningar med låg effekt till lokala datanätverk i frekvensbandet 5 GHz	22.3.2007
2006/0663/DK	Kungörelse om reglering av luftföroreningar från vissa fasta anläggningar för energiproduktion (Brändeovnsbekendtgörelsen)	22.3.2007
2006/0664/D	Ändringar av byggregellista A, del 1 till 3, i byggregellista B, del 1 och lista C för -utgåva 2007/1-	23.3.2007
2006/0665/DK	Meddelanden från Sjöfartsstyrelsen B. Teknisk föreskrift för fartygs byggnad och utrustning	23.3.2007
2006/0666/A	Förordning från delstatens regeringschef om antagande av åtgärder för vissa byggmaskiner och viss byggplatsutrustning med förbränningsmotorer	23.3.2007
2006/0667/S	Förordning om försiktighetsåtgärder vid odling och transport m.m. av genetiskt modifierade grödor	29.3.2007
2006/0668/S	Föreskrifter om ändring i Livsmedelsverkets föreskrifter (LIVSFS 2005:20) om livsmedelshygien	29.3.2007

⁽¹⁾ År – registreringsnummer – ursprungsmedlemsstat.

⁽²⁾ Period under vilken projektet inte kan antas.

⁽³⁾ Ingen status quo-period, eftersom kommissionen godtagit den anmälande medlemsstatens motivering för särskild ordning.

⁽⁴⁾ Ingen status quo-period, på grund av tekniska specifikationer eller andra krav eller föreskrifter för tjänster som har att göra med skattemässiga eller finansiella åtgärder i enlighet med artikel 1.11, andra stycket, tredje strecksatsen i direktiv 98/34/EG.

⁽⁵⁾ Informationsproceduren avslutad.

Kommissionen vill rikta uppmärksamhet mot domen av den 30 april 1996 i fallet "CIA Security" (fall C-194/94 – REG 1996n s. I-2201), i vilket domstolen fastslår att artiklarna 8 och 9 i direktiv 98/34/EG (f.d. 83/189/EEG) skall tolkas på så sätt att medborgare kan förlita sig på dem inför nationell rätt, och att den nationella domstolen måste avstå från att använda en teknisk föreskrift som inte har anmälts i enlighet med direktivet.

Denna dom är en bekräftelse av kommissionens meddelande av den 1 oktober 1986 (EGT C 245, 1.10.1986, s. 4).

Bristande kunskap om anmälningsskyldigheten medför således att berörda tekniska föreskrifter inte kan tillämpas, och kan därför inte anföras mot enskilda personer.

För mer information om anmälningsförfarandet kontakta:

Europeiska kommissionen
GD Näringsliv och industri, Unite C3

B-1049 Bryssel

E-post: dir83-189-central@ec.europa.eu

Besök också följande sida: <http://ec.europa.eu/enterprise/tris/>

Ytterligare upplysningar om dessa anmälningar kan erhållas från de nationella avdelningarna vars adresser anges nedan.

**FÖRTECKNING ÖVER DE NATIONELLA MYNDIGHETER SOM HAR ANSVAR FÖR FÖRVALTNINGEN AV
DIREKTIV 98/34/EG****BELGIEN**

BELNotif
Qualité et Sécurité
SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
NG III – 4ème étage
boulevard du Roi Albert II/16
B-1000 Bruxelles

Pascaline Descamps
Tfn (32-2) 277 80 03
Fax (32-2) 277 54 01
E-post: pascaline.descamps@mineco.fgov.be
paolo.caruso@mineco.fgov.be

Gemensam e-post: belnotif@mineco.fgov.be

Internet: <http://www.mineco.fgov.be>

Bjarne Bang Christensen
Legal adviser
Tfn (45) 35 46 63 66 (direktanknytning)
E-post: bbc@ebst.dk

Birgit Jensen
Principal Executive Officer
Tfn (45) 35 46 62 87 (direktanknytning)
Fax (45) 35 46 62 03
E-post: bij@ebst.dk

Pernille Hjort Engstrøm
Head of Section
Tfn (45) 35 46 63 35 (direktanknytning)
E-post: phe@ebst.dk

Gemensam e-post för meddelanden – noti@ebst.dk

Internet: <http://www.ebst.dk/Notifikationer>

BULGARIEN

National Enquiry Point/TBT
State Agency for Metrology and Technical Surveillance
21, "6th September" Street
BG-1000 Sofia

Violetta Veleva
Tfn (359) 2 981 44 51
Fax (359) 2 986 17 07

E-post: intltdiv@sasm.orbitel.bg

TYSKLAND

Bundesministerium für Wirtschaft und Technologie
Referat EA3
Scharnhorststr. 34-37
D-10115 Berlin

Christina Jäckel
Tfn (49-30) 20 14 63 53
Fax (49-30) 20 14 53 79
E-post: infonorm@bmwa.bund.de

Internet: <http://www.bmwa.bund.de>

REPUBLIKEN TJECKIEN

Czech Office for Standards, Metrology and Testing
Gorazdova 24
P.O. BOX 49
CZ-128 01 Praha 2

Miroslav Chloupek
Director of International Relations Department
Tfn (420) 224 907 123
Fax (420) 224 914 990
E-post: chloupek@unmz.cz

Lucie Růžicková
Tfn (420) 224 907 139
Fax (420) 224 907 122
E-post: ruzickova@unmz.cz

Gemensam e-post: eu9834@unmz.cz

Internet: <http://www.unmz.cz>

ESTLAND

Ministry of Economic Affairs and Communications
Harju str. 11
EE-15072 Tallinn

Karl Stern
Executive Officer of Trade Policy Division
EU and International Co-operation Department
Tfn (372) 6 256 405
Fax (372) 6 313 029
E-post: karl.stern@mkm.ee

Gemensam e-post: el.teavitamine@mkm.ee

Internet: <http://www.mkm.ee>

DANMARK

Erhvervs- og Byggestyrelsen
(National Agency for Enterprise and Construction)
Dahlerups Pakhus
Langelinie Allé 17
DK-2100 København Ø

IRLAND

NSAI
Glasnevin
Dublin 9
Ireland

Tony Losty
Tfn (353-1) 807 38 80
Fax (353-1) 807 38 38
E-post: tony.losty@nsai.ie

Internet: <http://www.nsai.ie/>

GREKLAND

Ministry of Development
General Secretariat of Industry
Mesogeion 119
GR-101 92 ATEN
Tfn (30) 210 696 98 63
Fax (30) 210 696 91 06

ELOT

Acharnon 313
GR-111 45 ATEN

Evangelia Alexandri
Tfn (30) 210 212 03 01
Fax (30) 210 228 62 19
E-post: alex@elot.gr

Gemensam e-post: 83189in@elot.gr

Internet: <http://www.elot.gr>

SPANIEN

S.G. de Asuntos Industriales, Energéticos, de Transportes y Comunicaciones y de Medio Ambiente
D.G. de Coordinación del Mercado Interior y otras PPCC
Secretaría de Estado para la Unión Europea
Ministerio de Asuntos Exteriores y de Cooperación
Torres "Ágora"
C/ Serrano Galvache, 26-4ª
E-20033 Madrid

Angel Silván Torregrosa
Tfn (34-91) 379 83 32

Esther Pérez Peláez
Teknisk rådgivare
E-post: esther.perez@ue.mae.es
Tfn (34-91) 379 84 64
Fax (34-91) 379 84 01

Gemensam e-post: d83-189@ue.mae.es

FRANKRIKE

Délégation interministérielle aux normes
Direction générale de l'Industrie, des Technologies de l'information et des Postes (DiGITIP)
Service des politiques d'innovation et de compétitivité (SPIC)
Sous-direction de la normalisation, de la qualité et de la propriété industrielle (SQUALPI)
DiGITIP 5
12, rue Villiot
F-75572 Paris Cedex 12

Suzanne Piau
Tfn (33-1) 53 44 97 04
Fax (33-1) 53 44 98 88
E-post: suzanne.piau@industrie.gouv.fr

Françoise Ouvrard
Tfn (33-1) 53 44 97 05
Fax (33-1) 53 44 98 88

E-post: francoise.ouvrard@industrie.gouv.fr

Gemensam e-post: d9834.france@industrie.gouv.fr

ITALIEN

Ministero dello sviluppo economico
Direzione Generale per lo sviluppo produttivo e la competitività
Ispettorato tecnico dell'industria – Ufficio F1
Via Molise 2
I-00187 Roma

Vincenzo Correggia
Tfn (39-06) 47 05 22 05
Fax (39-06) 47 88 78 05
E-post: vincenzo.correggia@attivitaproduttive.gov.it

Enrico Castiglioni
Tfn (39-06) 47 05 26 69
Fax (39-06) 47 88 78 05
E-post: enrico.castiglioni@attivitaproduttive.gov.it

Gemensam e-post: ucn98.34.italia@attivitaproduttive.gov.it

Internet: <http://www.attivitaproduttive.gov.it>

CYPERN

Cyprus Organization for the Promotion of Quality
Ministry of Commerce, Industry and Tourism
13-15, A. Araouzou street
1421 Nicosia
Cyprus

Tfn (357) 22 409310
Fax (357) 22 754103

Antonis Ioannou
Tfn (357) 22 409409
Fax (357) 22 754103
E-post: aioannou@cys.mcit.gov.cy

Gemensam e-post: dir9834@cys.mcit.gov.cy

Internet: <http://www.cys.mcit.gov.cy>

LETTLAND

Ministry of Economics of Republic of Latvia
55, Brīvības Street
LV-1519 Riga

Dainis Matulis
Head of EU Internal Market Co-ordination Division
Tfn (371) 7013143
Fax (371) 7280882
E-post: dainis.matulis@em.gov.lv

Gemensam e-post: notification@em.gov.lv

LITAUEN

Lithuanian Standards Board
T. Kosciuskos g. 30
LT-01100 Vilnius

Daiva Lesickiene
Tfn (370) 5 2709347
Fax (370) 5 2709367

E-post: dir9834@lsd.lt

Internet: <http://www.lsd.lt>

LUXEMBURG

SEE – Service de l'Energie de l'Etat
(statens energitjänst)
34, avenue de la Porte-Neuve B.P. 10
L-2010 Luxembourg

J.P. Hoffmann
Tfn (352) 46 97 46 1
Fax (352) 22 25 24

E-post: see.direction@eg.etat.lu

Internet: <http://www.see.lu>

UNGERN

*Hungarian Notification Centre –
Ministry of Economy and Transport
Industrial Department*
Honvéd u. 13-15.
H-1880 Budapest

Zsolt Fazekas
Leading Councillor
E-post: fazekas.zsolt@gkm.gov.hu
Tfn (36) 1 374 2873
Fax (36) 1 473 1622

E-post: notification@gkm.gov.hu

Internet: <http://www.gkm.hu/dokk/main/gkm>

MALTA

Malta Standards Authority
Level 2
Evans Building
Merchants Street
Valletta VLT 03
Malta

Tfn (356) 2124 2420
Tfn (356) 2124 3282
Fax (356) 2124 2406

Gemensam e-post: notification@msa.org.mt

Internet: <http://www.msa.org.mt>

NEDERLÄNDERNA

*Ministerie van Financiën
Belastingdienst/Douane Noord
Team bijzondere klantbehandeling
Centrale Dienst voor In-en uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Nederland*

Ebel van der Heide
Tfn (31-50) 5 23 21 34

Hennie Boekema
Tfn (31-50) 5 23 21 35

Tineke Elzer
Tfn (31-50) 5 23 21 33
Fax (31-50) 5 23 21 59

Gemensam e-post:
Enquiry.Point@tiscali-business.nl
Enquiry.Point2@tiscali-business.nl

ÖSTERRIKE

*Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C2/1
Stubenring 1
A-1010 Wien*

Brigitte Wikgolm
Tfn (43-1) 711 00 58 96
Fax (43-1) 715 96 51 eller (43-1) 712 06 80
E-post: not9834@bmwa.gv.at

Internet: <http://www.bmwa.gv.at>

POLEN

*Ministry of Economy
Department for Economic Regulations
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-570 Warszawa*

Barbara H. Kozłowska
Tfn (48) 22 693 54 07
Fax (48) 22 693 40 25
E-post: barbara.kozlowska@mg.gov.pl

Agata Gągor
Tfn (48) 22 693 56 90

Gemensam e-post: notyfikacja@mg.gov.pl

Internet: <http://www.mg.gov.pl>

PORTUGAL

Instituto Português da Qualidade
Rua Antonio Gião, 2
P-2829-513 Caparica

Cândida Pires
Tfn (351-21) 294 82 36/81 00
Fax (351-21) 294 82 23
E-post: c.pires@mail.ipq.pt

Gemensam e-post: not9834@mail.ipq.pt

Internet: <http://www.ipq.pt>

RUMÄNIEN

Ministry of Economy and Commerce
Division for Internal Market
152 Calea Victoriei Street
RO-010096 Bucharest

Razvan Cuc
Tfn 40 21 202 52 42
Fax 40 21 202 52 45

E-post: razvan_cuc@minind.ro

SLOVENIEN

SIST – Slovenian Institute for Standardization
Contact point for 98/34/EC and WTO-TBT Enquiry Point
Šmartinska 140
SLO-1000 Ljubljana

Vesna Stražišar
Tfn (386) 1 478 3041
Fax (386) 1 478 3098

E-post: contact@sist.si

SLOVAKIEN

Kvetoslava Steinlova
Director of the Department of European Integration,
Office of Standards, Metrology and Testing of the Slovak Republic
Stefanovicova 3
814 39 Bratislava
Slovak Republic

Tfn (421) 2 5249 3521
Fax (421) 2 5249 1050
E-post: steinlova@normoff.gov.sk

FINLAND

Kauppa-ja teollisuusministeriö
(Ministry of Trade and Industry)

Besöksadress:
Aleksanterinkatu 4
FIN-00171 Helsinki
och
Katakatu 3
FIN-00120 Helsinki

Postadress:
PB 32
FIN-00023 Statsrådet

Leila Orava
Tfn (358-9) 86.46.1606
Fax (358-9) 22.46.1606
E-post: leila.orava@ktm.fi

Katri Amper
Tfn (358-9) 48.46.1606

Gemensam e-post: maaraykset.tekniset@ktm.fi

Internet: <http://www.ktm.fi>

SVERIGE

Kommerskollegium
Box 6803
Drottninggatan 89
S-113 86 Stockholm

Kerstin Carlsson
Tfn (46-8) 690 48 82/00
Fax (46-8) 690 48 40 eller (46-8) 30 67 59
E-post: kerstin.carlsson@kommers.se

Gemensam e-post: 9834@kommers.se

Internet: <http://www.kommers.se>

STORBRITANNIEN

Department of Trade and Industry
Office of Science and Innovation
151 Buckingham Palace Road
London SW1 W 9SS
United Kingdom

Philip Plumb
Tfn (44-20) 72 15 14 88
Fax (44-20) 72 15 15 29
E-post: philip.plumb@dti.gsi.gov.uk
Gemensam e-post: 9834@dti.gsi.gov.uk

Internet:
<http://www.dti.gov.uk/innovation/strd/activity/page12097.html>

EFTA – ESA

EFTA Surveillance Authority
Rue Belliard 35
B-1040 Bruxelles

Adinda Batsleer
Tfn (32-2) 286 18 61
Fax (32-2) 286 18 00
E-post: aba@eftasurv.int

Tuija Ristiluoma
Tfn (32) 2 286 18 71
Fax (32) 2 286 18 00
E-post: tri@eftasurv.int

Gemensam e-post: DRAFTTECHREGESA@eftasurv.int

Internet: <http://www.eftasurv.int>

EFTA

Goods Unit
EFTA Secretariat
Rue Joseph II 12-16
B-1000 Bruxelles

Kathleen Byrne
Tfn (32-2) 286 17 49
Fax (32-2) 286 17 42
E-post: kathleen.byrne@efta.int

Gemensam e-post: DRAFTTECHREGGEFTA@efta.int

Internet: <http://www.efta.int>

TURKIET

Undersecretariat of Foreign Trade
General Directorate of Standardisation for Foreign Trade
Inönü Bulvari n° 36
06510
Emek – Ankara

Mehmet Comert
Tfn (90-312) 212 58 98
Fax (90-312) 212 87 68

E-post: comertm@dtm.gov.tr

Internet: <http://www.dtm.gov.tr>

V

(Yttranden)

ADMINISTRATIVA FÖRFARANDEN

KOMMISSIONEN

Förslagsinfordran 2007 rörande skydd av kritisk infrastruktur (inom ramen för det europeiska programmet för skydd av kritisk infrastruktur, EPCIP)

(2007/C 26/07)

Den fullständiga texten till denna förslagsinfordran offentliggörs på webbplatsen *Freedom, Security and Justice* (Frihet, säkerhet och rättvisa), på följande adress:

http://ec.europa.eu/justice_home/funding/intro/funding_intro_en.htm

Sista dag för inlämnande av förslag: 29 mars 2007.

FÖRFARANDE FÖR GENOMFÖRANDE AV KONKURRENSPOLITIKEN

KOMMISSIONEN

Anmälan av en tidigare anmäld koncentration**(Ärende COMP/M.4504 – SFR/TELE2 France)****(Text av betydelse för EES)**

(2007/C 26/08)

1. Kommissionen mottog den 28 november 2006 en anmälan om en föreslagen koncentration enligt artikel 4 i rådets förordning (EG) nr 139/2004 ⁽¹⁾ genom vilken företaget SFR SA ("SFR", Frankrike), gemensamt kontrollerat av Vivendi SA ("Vivendi", Frankrike) och Vodafone Group plc ("Vodafone", Storbritannien), på det sätt som avses i artikel 3.1 b i förordningen, förvärvar fullständig kontroll över företaget TELE 2 France ("TELE 2", Frankrike) genom förvärv av aktier. Denna transaktion berör inte TELE 2:s verksamhet inom området för mobiltelefonitjänster.

2. Anmälan förklarades ofullständig den 11.12.2006. De berörda företagen har nu inkommit med den ytterligare information som fordrades. Anmälan blev fullständig, i den mening som avses i artikel 10.1 i rådets förordning (EG) nr 139/2004, den 29.1.2007.

3. Kommissionen uppmanar berörda tredje parter att till den lämna eventuella synpunkter på den föreslagna koncentrationen.

Synpunkterna måste nå kommissionen senast tio dagar efter detta offentliggörande. Synpunkterna kan sändas till kommissionen per telefax ((32-2) 2964301 eller 2967244) eller per post med referensnummer COMP/M.4504 – SFR/TELE2 France till:

Europeiska gemenskapernas kommission
Generaldirektoratet för konkurrens
Registreringsenheten för företagskoncentrationer
Rue Joseph II/Jozef II-straat 70
B-1000 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ EGT L 24, 29.1.2004, s. 1.